

**ANNUAL  
REPORT**

1970

**Holy Cross  
Armenian  
Church**  
UNION CITY, N. J.

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page No.</u>
1. Agenda	3
2. Names of Parish Council and Diocesan Delegates	4
3. Minutes of Last Year's Meeting (English)	5-8
4. Minutes of Last Year's Meeting (Armenian)	9-10
5. Pastor's & Parish Council Annual Report (Armenian)	11-15
6. Ladies Aid Society Annual Report (Armenian)	16-17
7. Ladies Educational Annual Report (Armenian)	18-20
8. Pastor's & Parish Council Annual Report (English)	21-26
9. Ladies Aid Society Annual Report (English)	27-28
10. Ladies Educational Annual Report (English)	29-30
11. Men's Club Annual Report	31
12. Choir Annual Report	32
13. Sunday School Annual Report	33
14. ACYOA Annual Report	34
15. Parish Council Financial Report	35-36
16. Assets of the Church	37
17. 1971 Proposed Budget	38
18. Ladies Aid Financial Report	39-40
19. Sunday School Financial Report	41
20. Ladies Educational Financial Report	42
21. Men's Club Financial Report	43
22. Choir Financial Report	44
23. ACYOA Financial Report	45

AGENDA FOR PARISH ASSEMBLY

January 31, 1971

1. Prayer and Election of Tivan
2. Reading of the Minutes of last Assembly
3. Reports of the Pastor and Parish Council
4. Reports of the Church Organizations
5. Reports of Auditing Committee
6. Consideration of Proposals
7. Proposed Budget of 1971
8. Elections: Parish Council, Delegates, Auditing and Nominating Committees
9. Old Business
10. New Business - Proposals
  - a. Proposed that both Nominating and Auditing Committees be nominated and elected at the Annual Assembly.
  - b. Proposed that we approach the Diocesan Council and/or the Diocesan Assembly for permission to use the Church Center for Bingo games.
  - c. Proposed that air conditioning be installed around the Altar area.
  - d. Proposed that the Church Center or the Church Annex be made available to the Senior Citizens of our Parish for use either on afternoons or evenings, two days a week for socializing and recreation.
  - d. Proposed that budget allocations be made to set up a Library in the Church Annex.
11. Closing Prayer

PLEASE VOTE FOR 6 NAMES FOR PARISH COUNCIL

ALTOUNIAN, DR, RICHARD  
KASSABIAN, EDWARD  
ASSOIAN, RICHARD  
BOGHOSIAN, LEON  
SHAHBAZIAN, LUD

KALBIAN, RICHARD  
DABAKIAN, TOM  
SARKISIAN, BART  
DORIAN, NUBAR  
CHOPOORIAN, DERAN  
GENJIAN, CHARLES

PLEASE VOTE FOR 5 FOR DIOCESAN DELEGATES

SHAHBAZIAN, LUD  
CHOPOORIAN, DERAN  
HACHADOORIAN, RICHARD

HOVSEPIAN, ZAVEN  
ARPIARIAN, PHILIP  
TURNAMIAN, EDWARD  
DORIAN, NUBAR

PLEASE VOTE FOR 3 NAMES FOR  
NOMINATING COMMITTEE

NAJARIAN, ALICE  
HACHADOORIAN, ANNE  
KRIKORIAN, LUCILLE  
AZMELYAN, HAROLD  
SHENLOOGIAN, VIRGINIA

PLEASE VOTE FOR 3 NAMES FOR  
AUDITING COMMITTEE

DOUDOUKJIAN, CHARLES  
KAPUSUZIAN, PETER  
HOVSEPIAN, ZAVEN  
SHAHBAZIAN, LUD  
ARPIARIAN, KOHAR

YOUR NOMINATING COMMITTEE,  
ANN DADAIAN, KOHAR ARPIARIAN, ZAVEN HOVSEPIAN

**YOUR PARISH COUNCIL**

<b>REV. VERTANES KALAYJIAN</b>	<b>PASTOR &amp; PRESIDENT</b>
<b>DERAN CHOPOORIAN</b>	<b>CHAIRMAN</b>
<b>HAROLD AZMELIAN</b>	<b>VICE CHAIRMAN</b>
<b>ARMEN KALBIAN</b>	<b>TREASURER</b>
<b>BART SARKISIAN</b>	<b>RECORDING AND CORRESPONDING SECRETARY</b>
<b>PHILIP ARPIARIAN</b>	<b>ADVISOR</b>
<b>CHARLES GENJIAN</b>	<b>ADVISOR</b>
<b>RICHARD HACHADOORIAN</b>	<b>ADVISOR</b>
<b>JOHN HOVSEPIAN</b>	<b>ADVISOR</b>
<b>ZAVEN HOVSEPIAN</b>	<b>ADVISOR</b>
<b>JACK TAKAKJIAN</b>	<b>ADVISOR</b>

**IN MEMORIUM SEROP DERDERIAN - SERVED AS TREASURER**

**YOUR**

**DIOCESAN DELEGATES**

**LUD SHAHBAZIAN**  
**NUBAR DORIAN**  
**PHILIP ARPIARIAN**  
**RICHARD HACHADOORIAN**  
**DERAN CHOPOORIAN**

MINUTES OF THE ANNUAL MEMBERSHIP MEETING OF THE

HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH

JANUARY 25, 1970

The Annual Membership Meeting of the Holy Cross Armenian Church was called to order by Deran Chopoorian, Chairman of the Parish Council, at 1:30 PM, and was opened with a prayer by our Pastor, Rev. Vertanes Kalayjian.

The ladies of the Ladies Aid were thanked on behalf of the membership for the dinner which they prepared and served.

ELECTION OF OFFICERS - Mr. Nubar Dorian and Mrs. Anne-Hachadoorian were elected Chairman and Secretary, respectively.

A motion was made and seconded that balloting for the election of Parish Council, Nominating Committee and Auditing Committee be closed at 2 PM. Motion carried.

The Annual Report Booklet for 1969 was distributed to the attending members.

AGENDA

1. REPORTS

A. A motion was made and seconded that the reading of all the organization reports, as well as the Minutes of the Annual Membership Meeting for 1969, with the exception of the Pastor's Report and the Parish Council Report, be dispensed with. Motion carried.

B. PASTOR'S REPORT: Rev. Vertanes Kalayjian, pastor, read his report to the membership. Father Kalayjian also expressed his thanks to the officers and committees of all the organizations for their dedication and contributions towards making successes of their respective organizations.

Father Vertanes also elaborated by saying that our Church with its past history is not a small matter. Other Churches are as much Armenian as ours, but in the general services and in traditional community life they are comparatively new and are in the process of forming their image. This Parish is Armenian, he proceeded, and is carrying on the mission of the Armenian Church in general in a traditional atmosphere.

A motion was made and seconded that the Pastor's Report be accepted with thanks. Motion carried.

C. THE PARISH COUNCIL REPORT was read by its Secretary, Mr. Charles Genjian. The report was accepted as read.

2. THE AUDITING COMMITTEE REPORT was presented by Mr. Lud Shahbazian. He thanked all the treasurers of all the organizations for their complete and accurate reports, particularly Mrs. Artemis Koundakjian, Ladies Aid; Mr. Serop Derderian, Parish Council; Mrs. Satenig Radoian, Ladies Educational; and Mr. Icer Attyeh, Men's Club. Thanks were also extended to Mr. Philip Arpiarian of the Nominating

Committee, for preparing the slate of nominees and to Mr. Armen Kalbian for his services in the auditing of the books.

A motion was made and seconded that the Financial Reports of all the Church organizations as presented by the Auditing Committee be accepted. Motion carried.

Mr. Nubar Dorian, on behalf of himself and the entire Parish, expressed deep gratitude for the dedication of Mr. Serop Derderian, Parish Council treasurer, who was not present because of illness.

### 3. PROPOSED AMENDEMENTS TO THE BY-LAWS

A motion was made and seconded that the following proposals be submitted on behalf of the Union City Parish to the Diocesan Council for consideration of presentation to the Diocesan Annual Assembly.

#### A. Proposed Amendment to the By-Laws - Article 51.

- a) Delegates to be elected to a four (4) year term.
- b) The first scheduled elections of delegates, after 1971 shall be conducted as such that 50% or a majority in the event a parish has an odd number of delegates shall be elected to a two (2) year term.
- c) Thereafter, elections shall be conducted every two (2) years to maintain the authorized number of delegates representing the Parish.
- d) Parishes having only a single delegate shall conduct election every four (4) years.
- e) Method determining which delegates are to be elected for a four (4) year period shall be left to the individual churches.

B. Financial report of the Cathedral Project should be made part of the Diocesan Assembly's agenda and be given early consideration.

C. It is proposed that no election except the officers of the Assembly be held before the budget consideration.

All of the above recommendations were approved for submission to the Diocesan Council.

### 4. PROPOSED THAT A SUNDAY SCHOOL PARENT-TEACHER ORGANIZATION BE FORMED

This proposal was made into the form of a motion and was seconded. After a lengthy discussion, the motion was defeated by votes counted.

A motion was then made and seconded that a study committee be formed to study the Sunday School situation - this committee to meet with the Parish Council, Sunday School Superintendent and teachers, who shall also be a part of the committee. Motion was passed.

**5. RECOMMENDATION THAT HOLY CROSS ESTABLISH A PARISH COMMUNITY WORKSHOP ORGANIZATION**

A motion was made and seconded that our parish establish a Community Workshop organization. Motion was carried.

**6. PROPOSED BUDGET OF 1970**

A motion was made and seconded that the 1970 Proposed Budget be accepted as presented. Motion carried.

**7. NEW BUSINESS**

A. A motion was made and seconded that the Assembly authorize the Parish Council to use \$8,000.00 of the reserve fund to make emergency renovations and repairs of the Church and Center. Further balance of \$17,000.00 will be raised in a fund-raising campaign set up by the Parish Council. Motion carried.

B. Motion was made and seconded that copies of the minutes of this meeting be mailed to parishioners. Motion carried.

C. Motion was made and seconded that a scriptural phrase or quotation in Armenian be put above the altar to show that we are an Armenian Church. Motion carried.

D. After lengthy discussion, it was decided that the Parish basketball team shall be known as the Holy Cross Basketball Team. Motion was so made and seconded and carried.

E. Mrs. Artemis Koundakjian, Treasurer of the Ladies Aid, presented a check to the membership in the amount of \$3,000 for renovation and improvements of the Church and Center. Father Kalayjian accepted the check with thanks. (The amount was the 60% of the Ladies Aid assets turned over to the Parish Council.)

Before announcing the Parish Council and other election results, Father Kalayjian made the following comments:

He acknowledged the conscientious efforts of the Diocesan Delegates who attend the Parish Council meetings and contribute a great deal towards the administration of the Church. Father Vertanes also expressed his appreciation to the Parish Council members for their cooperation and support.

He further went on to say that the Parish Council meetings are open meetings and no formal letter is needed for attendance by any church organization or individuals. He called on all members to discuss church matters freely and openly with the Chairman of the Parish Council or himself, who are always ready to help in any way possible with problems or suggestions.

Father Vertanes announced and called attention to the Lenten Lecture Series which will begin shortly. He urged everyone to attend and support this worthwhile activity.

**8. ELECTION OF PARISH COUNCIL MEMBERS**

The following is a report on the results of the elections:

87 ballots were cast.

**PARISH COUNCIL - ELECTED**

Harold Azmellian	74
Philip Arpiarian	63
John Hovsepian	62
Richard Hachadoorian	60
Armen Kalbian	59

**ALTERNATES:**

Deran Chopoorian	Charles Kuzujian
Charles Sarajian	Hagop Kradjian

Due to personal reasons, Mr. Richard Mahmarian tendered his resignation from the Parish Council. Said resignation was accepted by the Assembly. At this time, Mr. Deran Chopoorian, who had the next highest vote, was called upon to serve the remaining one-year term of Mr. Mahmarian.

**NOMINATING COMMITTEE - ELECTED**

Ann Dadaian	66
Kohar Arpiarian	64
Zaven Hovsepian	54

**AUDITING COMMITTEE - ELECTED**

Lud Shahbazian	81
Jack Takakjian	48
Leon Boghosian	45

Mr. Nubar Dorian thanked all the members who attended and took part in the meeting. He expressed his appreciation to the membership for their having had the confidence in him in electing him Chairman for the day and thanked Mrs. Anne Hachadoorian for taking the minutes.

The meeting was adjourned with a prayer by Father Kalayjian at 4:40 PM.

Respectfully submitted,

FATHER V. KALAYJIAN  
PASTOR-PRESIDENT

MRS. ANNE HACHADOORIAN  
Secretary

MR. NUBAR DORIAN  
Chairman



ԱՏԵՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԾԽԱԿԱՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ԱՆԴԱՄԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԻ

Ս. ԽԱՀ ՀԱՅՑ.ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

ԻՒՆԻԸՆ ՍԻԹԻ ՆԻԻ ԺԸՐԶԻ

ՅՈՒՆՈՒԱՐ 25, 1970

Ս.Խաչ Եկեղեցւոյ Տարեկան Անդամական ժողովը բացուեցաւ Տիար Տիրան Չոփուր-  
եանի կողմէ եւ աղօթքովը Արժ.Տ.Վրթանէս Քհնյ.ի աղօթքով, ժամը 1:30-ին:  
Օրուան ճաշը պատրաստած էին Եկեղեցասիրաց Տիկնանց անդամները՝ որոնց շնորհակալու  
թիւն յայտնուեցաւ: Տիար Յուպար Տորեան, Ատենապետ՝ եւ Տիկ.Անն Խաչատուրեան, Ատենա-  
դպիր ընտրուեցան:

Օ Ր Ա Կ Ա Ր Գ

1.-Տեղեկագիրներ

Առաջարկուեցաւ որ Տէր Գօր տեղեկագրէն զատ միւս ներուն ընթերցումը զանց  
առնուի քանի որ գրքոյկով մը անոնք արդէն բաժնուած էին անդամներուն:

2.- Հաշուեքննիչ Յանձնախումբի Տեղեկագիր

Տիար Լուծվիկ Շահագեան Յանձնախումբի անունով շնորհակալութիւն յայտնեց  
Տիկ.Ա.Գունտազմեանի՝ Եկեղեցասիրացէն, Տիար Ս.Տէրտէրեանին՝ Ժխական Խորհուրդէն,  
Տիկ.Ս.Ռատոյեանին՝ Կրթասիրացէն, Տիար Այսըր Աթիյէին՝ Մէնզ Քլապէն, որոնք իրենց  
կազմակերպութեանց հաշիւները պահած էին կանոնաւոր կերպով:

Շնորհակալութիւն յայտնուեցաւ նաեւ Ընտրողական Յանձնախումբէն Տիար Փ.Արփիարեա-  
նին եւ Հաշուեքննիչ Յանձնախումբէն Տիար Արմէն Գալպեանին: Այս տեղեկագրին հիման  
վրայ ծխական Խորհուրդի հաշուետուութիւնը ընդունուեցաւ:

Մասնաւոր շնորհակալութեան խօսք ըրաւ ժողովի Ատենապետ Տիար Նուպար Տորեան, Տիար  
Սերոբ Տէրտէրեանի խղճամիտ եւ նուիրեալ աշխատանքին համար իբրեւ Գանձապահ:

3.-ԹԵՄԱԿԱՆ ՊԱՏԳԱՄԱԽՈՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԻՆ տարուելիք կարգ մը առաջարկներ եղան :

4.-Որոշուեցաւ Յանձնախումբ մը կազմել Կիրակնօրեայ Վարժարանի յառաջդիմութեան

5.-Որոշուեցաւ Դաստիարակչական Կազմակերպութիւն մը ստեղծել:

6.-1970-ի Տարեկան Պիւտժէն կարդացուեցաւ եւ վաւերացուեցաւ:

7.-նոր Հարցեր

ա.-Որոշուեցաւ մինչեւ 8.000 տոլար զանձէն ծախսել անմիջական պէտքերու եւ նորո  
գութիւններու համար: Մնացեալ 17.000 տոլարը մասնաւոր հանգանակութեամբ պիտի  
գոյացուի լրացնելու համար 25.000 տոլարի արշաւը եւ ըլլալիք բոլոր նորոգու  
թիւնները:

բ.-Որոշուեցաւ այս տենագրութիւնը դրկել բոլոր ծխականներուն:

գ.-Որոշուեցաւ Պասքէթպոլի խումբը կոչել Ս.Խաչ Եկեղեցւոյ անունով:

դ.-Տիկնանց Եկեղեցասիրացի կողմէ Տիկ.Ա.Գունտազմեան 3.000 տոլար յանձնեց ծը-  
խական Խորհուրդին նորոգութեանց յատկացուելու համար: Տէր հայրը շնորհակալու  
թեամբ ընդունեց նուէրը որ 60 տոկոսն էր իրենց տարեկան եկամուտին:

Եկական Խորհուրդի անդամներու ընտրութենէն առջ Տէր Հայրը խօսք առնելով շը-  
նորհակալութիւն յայտնեց Թեմական Պատգամաւորներուն որոնք Եկական Խորհուրդի  
Ժողովներուն ներկայ եղած էին յամալս իրենց գործակցութիւնը բերելով անոնց:  
Եկական Խորհուրդին եւս շնորհակալութիւն յայտնեց անոնց համագործակցական  
ոգիին եւ ծառայասիրութեան համար: Տէր Հայրը յայտնեց նաեւ որ Եկական Խորհուր-  
դի Ժողովները բաց են անդամներուն առջեւ եւ թէ անհատ կամ կազմակերպութիւն  
ազատ պէտք է զգան զալու եւ իրենց հարցերը ներկայացնելու Ժողովին: Հրաւիրեց  
նաեւ ներկաներ որ քաջալերեն օգտակար ձեռնարկները ինչպէս Մեծ Պահոց շրջանի  
կազմակերպուած դասախօսական շարքերը:

8.- ԵԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԸՆՏՐՈՒԵԼՈՒՆ

Քուէ տուողներու թիւը եղած էր 87 հոգի:

Եկական Խորհուրդի ընտրեալ անդամներ.-

Հէրըլտ Ազմէլեան, ֆիլիփ Արփիարեան, Յովհաննէս Յովսէփեան,

Ռիչըրտ Խաչատուրեան եւ Արմէն Գալպեան

Փոխանորդներ.-

Տիրան Չոփուրեան, Չարլզ Սարամեան, Չարլզ Գուգուժեան, Յակոբ Գրամեան

Անձնական պատճառներով Տիրար Ռիչըրտ Մահարեան հրաժարեցաւ Եկական Խորհուրդէն  
եւ անոր շրջանը լրացնելու համար իրեն յաջորդեց Տիրար Տիրան Չոփուրեան:

Ընտրողական Յանձնախումբ

Ընտրուեցան՝ Օր. Անն Տէտէյեան, Տիկ. Գոհար Արփիարեան, Տիրար Զաւէն Յովսէփեան:

Հաշուեցնելի Յանձնախումբ

Ընտրուեցան՝ Լուիվիկ Շահպազեան, Ժէք Թազազժեան, Լեւոն Պօղոսեան:

Տիրար նուպար Տորեան շնորհակալութիւն յայտնեց ներկայ եղող անդամներուն եւ  
իր անձին ցոյց տրուած վստահութեան համար: Շնորհակալութիւն յայտնեց Տիկ. Անն  
Խաչատուրեանին ատենագրութիւնը առնելուն համար:

Ժողովը կակուեցաւ Տէր Հօր աղօթքով ժամը 4:40-ին

Ո Դիմաց Անդամական Ժողովի Դիւանի

Վրձանէս Զհնյ Գալայժեան

Հովիւ եւ Նախագահ

Անն Խաչատուրեան

Ատենագրուհի

Նուպար Տորեան

Ատենապետ

Հ Ո Վ Ի Խ Ի Ն Խ Օ Ս Բ Ը

Նոր Տարուան սեմին փառք կու տանք Աստուծոյ անցնող տարուան համար եւ յոյսով կը նայինք մեր դիմաց շարունակելու համար մեր ծառայութիւնը Աստուծոյ եւ իր ժողովուրդին Ս.Խաչ Հայց.Առաք.Եկեղեցւոյ հոգեւոր ընտանիքին մէջ: Անգամ մը եւս կը հաստատենք այն իրողութիւնը որ ինչ որ կ'ընենք ինչ որ կ'իրագործենք կ'ընենք մեր Տիրոջ Փառքին համար:

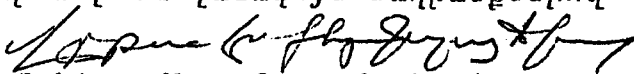
Իբրեւ Հովիւ Ս.Խաչ Եկեղեցւոյ, պաշտօնս ու պարտականութիւնս եղաւ նախագահել եւ ուղղութիւն տալ Եկեղեցւոյ կազմակերպութեանց եւ վարչական ժողովներուն եւ անոնց ընկերային մշակութային եւ կրօնական գործունէութեանց: Ասոնք եղան գլխաւոր ազդակները ծխական մեր կեանքին բարւօք ընթացքին:

Ծխական գործերու կարգին ծառայեցի իբրեւ անդամ կրօնական Պատիարակութեան Խորհրուրդին: Նաեւ իբրեւ առժամայ հովիւ՝ առաջնորդ Սրբազանի հրահանգով ուղղութիւն տուի եւ հոգ տարի էլպէրոնի Ս.Աստուածածին Եկեղեցւոյ ծխական կեանքի կազմակերպումին: Ուրախ եմ յայտնելու որ առաջին անգամ ըլլալով իրենց Տարեկան Անդամական Ժողովը ունեցան եւ ընտրեցին իրենց ծխական Խորհուրդը եւ Պատգամաւորը: Առաջնորդարանի կողմէ իբրեւ ներկայացուցիչ մասնակցեցայ նէշընըլ Քաունսըլ օֆ Չըրչըզ-իմիջին Արեւելքի եւ Եւրոպայի Յանձնախումբի ժողովներուն:

Հետագայ էջերուն մէջ աւելի մանրամասնօրէն պիտի տեղեցկանաք մեր աշխատանքներուն եւ իրագործումներուն մասին: Այստեղ միայն կու գեմ շնորհակալութիւն յայտնել բոլոր անոնց որոնք մօտիկէն մեզի հետ գործեցին Եկեղեցւոյն պաճառացման համար:

Կը յուսանք որ անցնող փորձառութիւններով եւ Աստուծոյ շնորհքով պիտի կարենանք շարունակել ժողովուրդին եւ մեր Տիրոջ ծառայութիւնը:

Օրհնութեամբ եւ լաւագոյն մաղթանքներով

  
Վրթանէս Քինյ. Գալայմեան, Հովիւ

1970-ի Յունուարին կայացած Անդամական Ժողովին ընտրուած 5 նոր անդամներուն հետ ծխական Խորհուրդի կազմն էր հետեւեալը.-

Տիրան Զոփուրեան	Ատենապետ	Ճէգ Թազազճեան	Խորհրդական
Հէրըլտ Էզմէլեան	Վ. Ատենապետ	Փիլիփ Արփիարեան	,,
Վարդան Սարգիսեան	Ատենադպիր	Զարլզ Կէնճեան	,,
Արմէն Գալպեան	Գանձապահ	Սերոբ Տէրտէրեան	(վախճանած)
Ռիչըրտ Խաչատուրեան	Խորհրդական		
Յովհ. Յովսէփեան	,,		
Զաւէն Յովսէփեան	,,		

Ծխական Խորհուրդը Թեմական Պատգամաւորներու հետ եւ նախագահութեամբ՝ Արժ. Տ. Վրթանէս Բնն. Գալայճեանի զումարեց 20 ժողովներ որոնց ընթացքին գաղութին նիւթական, Ընկերային եւ Հոգեւոր պէտքերը հոգացուեցան: Տէր Հօր հետ զործակցաբար Տիար Տ. Զոփուրեան՝ ծխական Խորհուրդի Ատենապետը, նշանակեց հետեւեալ Յանձնախումբերը:

<u>Վերանորոգութեանց Յանձնախումբ</u>	<u>Շէնքի Մատակարարման Յանձնախումբ</u>
Տիրան Զոփուրեան	Ճէգ Թազազճեան
Հէրըլտ Էզմէլեան	Վարդան Սարգիսեան
Փիլիփ Արփիարեան	<u>Նոր Տարուան Տօնի Յանձնախումբ</u>
Ռիչըրտ Խաչատուրեան	Յովհ. Յովսէփեան
Յովհ. Յովսէփեան	Ռիչըրտ Խաչատուրեան
<u>Անդամակցութեան եւ Բլէճի Յանձնախումբ</u>	<u>Վերաշինութեանց ֆոնտի Յանձնախումբ</u>
Արմէն Գալպեան	Արմէն Գալպեան
Վարդան Սարգիսեան	Փիլիփ Արփիարեան
Զաւէն Յովսէփեան	Զաւէն Յովսէփեան
<u>Յարաբերութեանց Յանձն.</u>	<u>Պագարի Յանձնախումբ</u>
Հէրըլտ Էզմէլեան	Ճէգ Թազազճեան
Յովհ. Յովսէփեան	Վարդան Սարգիսեան
<u>Ծխական Թերթիկի Յանձնախումբ</u>	<u>Բիքնիքի Յանձնախումբ</u>
Ասի Տէտէեան	Մէնզ Բլապ
Նուպար Տորեան	<u>Մշակութային Զեռնարկի Յանձնախումբ</u>
Յովհ. Յովսէփեան	Նուպար Տորեան
<u>Ներկայացուցիչներ</u>	Ճէգ Թազազճեան

Յովհ. Յովսէփեան	Դպրաց Դասի
Ճէգ Թազազճեան	Մէնզ Բլապի
Զարգ Կէնճեան	Երիտասարդաց Կազմ. -- Էյ. Սի. Ուայ. Օ. Էյ.
Զաւէն Յովսէփեան եւ	
Փիլիփ Արփիարեան	Կիրակնօրեայ Վարժարանի

Իւրաքանչիւր Յանձնախումբ եւ ներկայացուցիչ տարուան ընթացքին տեղեկագրեց ծխական Խորհուրդին:

Հետեւեալը կը ներկայացնէ Հովիւին եւ ծխական Խորհուրդին գործունէութեանց ամփոփ մէկ պատկերը:

Պաշտամունք

Կրօնական արարողութիւնները տեղի ունեցան ըստ աւանդութեանց: Մեծ Պահոց Հըսկումները եւս տեղի ունեցան չորեքշաբթի երեկոյնները: Տօնուեցան նաեւ Ս. Վարդանանց Տօնը եւ նահատակաց Օրը: Քարոզները տրուեցան թէ Հայերէն եւ թէ Անգլերէն լեզուով:

Տարուան ընթացքին մեր մէջ ունեցանք հետեւեալ եկեղեցականները որոնք հիւրաբար պատարագեցին եւ քարոզեցին: Արժ. Տ. Վրթանէս Բհնյ. Փափագեան, Տ. Արի Բհնյ. Բէհեան, Հոգշ. Տ. Յուսիկ Վրդ. Պաղտասեան՝ Նրուսաղէմէն, Հոգշ. Տ. Մ. Ծ. Վրդ. Սէմէրժեան, Արժ. Տ. Գ. Բհ. Հալլամեան, եւ Արժ. Տ. Ա. Բհնյ. Գասպարեան: Տէր Հայրը իր կարգին այցելեց եւ պատարագեց մի քանի գաղութներու մէջ:

Խորհրդակատարութիւններ

Հետեւեալ Խորհուրդները կատարուած են եւ արձանագրուած եկեղեցւոյ Տոմարին մէջ:  
Մկրտութիւն եւ Դրոշմ---13: Պսակներ---10: Թաղում---26:  
Տնօրհնէք եւս կատարուեցաւ ըստ պահանջի:

Հրատարակութիւններ եւ Գրասենեակի աշխատանք:

Ծխական Թերթիկը եւ հաղորդակցութեան գլխաւոր միջոցն է 'Վիժըն', ը որ 10 անգամ լոյս տեսաւ: Ասոր կողքին Յ մասնակի Թերթիկներ տպուեցան եւ բազմաթիւ յայտարարութիւններ եւ հրաւերներ: Ծխական Թերթիկի խմբագրական կազմին մէջ էին Տէր եւ Տիկ. Նուպար Տորեանները, Օր. Անի Տէտէեան եւ Նրէցկին Անահիտը: Տպագրութեան համար օֆսէթի գործը յանձն առած էր Դրն. Յովհ. Յովսէփեան առատածեոն համութեամբ Տիար Ն. Թոնամեանի:

Այցելութիւնք

Հոգեւոր Հովիւը տարուան ընթացքին այցելութիւններ տուած է ծխականներուն եւ միլիթարած հիւանդները տուներու եւ հիւանդանոցներու մէջ: Տիկնանց գոյգ կազմակերպութեանց Յանձնախումբերուն հետ եւս այցելած է հիւանդ անդամներու տուները:  
Հովիւը նաեւ անձնական բնոյթ ունեցող տեսակցութիւններ եւ Խորհրդակցութիւններ ունեցած է ամուսնութիւններու եւ ընտանեկան-անձնական խնդիրներու կապակցութեամբ: Օգնած է նաեւ նոր ժամանած Հայ ընտանիքներու եւ երիտասարդներու, գործ, բնակարան եւ օրինական Խորհուրդ գտնելու:

Մեր ձխականներէն 136 անձեր միայն շաքաթական իրենց նուիրատուութիւնները ըրած են մասնաւոր պահարաններու միջոցաւ: Այս միջոցաւ 1970 տարուան ընթացքին գոյացած է 2,860,05 տոլար: Պէտք է նշել որ թէեւ պահարանները գործածող անդամներու թիւը շատցած է 16 տոկոսով, անոնցմէ գոյացած գումարը քիչ մը նուազած է: Իբրեւ նախանձանդիր Տնտեսներ Տիրոջ Այգիին պէտք է դարմանենք այս կացութիւնը:

Կրօնական Մշակութային Ձեռնարկներ

Մեծ Պահոց հսկումներէն ետք ունեցանք դասախօսութիւններ: Հիւր խօսողներն էին Գերշ. Տ. Թորգոմ Արք. Մանուկեան, Յովհ. Սրկ. Գասպարեան, Գր. Սրկ. Մագսուտեան, Պատուէլի Պ. Կէօքկէօզեան եւ Գերշ. Տ. Տիրան Արք. Ներսոյեան: Երիտասարդները եւս ունեցան մասնաւոր պաշտամունք եւ վիճաբանական երեկոյ: Նման ձեռնարկներ ունեցան նաեւ միւս Կազմակերպութիւնները: Նման ծրագիր մը զաւիթ տարուան համար եւս պատրաստած ենք:

Կրթաթոշակ

Մեր կրթական գործունէութեանց իբրեւ մաս ձխական Խորհուրդը այս տարի եւս կրթաթոշակ տրամադրեց մեր երիտասարդներէն անոնց որոնք կ'ուզեն ամառնային Դաստիարակչական Դասախօսութեանց ներկայ ըլլալ: Դժբախտաբար այս տարի օգտուող չեղաւ: Կը յղուանք յաջորդ տարի արդիւնքը աւելի դրական կ'ըլլայ:

Տարեկան Բիքնիք, Պագար եւ Նոր Տարուն Տօնակատարութիւն

Տարեկան այս ձեռնարկները տեղի ունեցան յաջող կերպով եւ մասնակցութեամբ մեր ձխականներուն: Մասնաւոր շնորհակալութիւն կը յայտնենք Կազմակերպողներուն եւ քաջալերող ձխականներուն:

Վերաշինութիւն եւ ֆոնտ

--Նոր կեդրոնական տաքութեան հաստատումը եւ յարակից նորոգութիւնները արդէն վերջացած են: Ծնորհակալութիւն Տիրան Զովուրեանին որ մօտէն հսկեց Ընդհ. աշխատանքին:

--Նոր մատակարարման Յանձնախումբի ջանքերով նոր տնտես մը ունեցանք որ շէնքերուն վրայ անհրաժեշտ խնամքը կը տանի խղճմտօրէն: Ծնորհակալութիւն Յանձնախումբին եւ Տ. Զովուրեանին:

--Շինութեան ֆոնտի Յանձնախումբի դրկած նամակներուն ի պատասխան առայժմ եղած են երկու Հազարէ աւելի նուիրատուութիւններ: Կը թելադրենք մեր ձխականներուն որ առատածնօրէն եւ փութով իրենց մասնակցութիւնը բերեն այս արշաւին:

--Վերաշինութիւններու Յանձնախումբը կը շարունակէ ուսումնասիրել գիները եւ կարելիութիւնները շէնքի միւս մասերու նորոգութեանց: Մօտ օրէն կը յուսանք սկսիլ միւս նորոգութիւններն ալ:

Սրբազան Պատրիարքին Այցելութիւնը

1970 Դեկտ. -ին մեր գաղութը պատիւը ունեցաւ ընդունելու Ամեն. Տ. Ծնորհք Արք. Գալուստեանը ընկերակցութեամբ Առաջնորդ Սրբազան Հօր: Հրաշափառի արարողութենէն ետք ընդունելութիւնը տեղի ունեցաւ եւ Պատրիարք Հայրը խօսեցաւ ներկաներուն: Առ ի քաջալերանք Պատրիարքարանի նուիրուեցաւ 1300 Տոլար:

Անցեալ տարուան ընթացքին եւս ծխական Կազմակերպութիւնները իրենց գործունէութեամբ շէնցուցին մեր ծխական Կեանքը: Գնահատանքով կը յիշենք Տիկնանց Եկեղեցասիրացը, Տիկնանց Կրթասիրացը Հայ Դպրոցով, Կիրակնօրեայ Վարժարանը, Երիտասարդաց Կազմակերպութիւնը, Մէնզ Բլապը եւ Դպրաց Դասը: Շնորհակալութեան խօսք ունինք մասնաւորապէս Վարչական մարմիններուն եւ անդամներուն իրենց յարատեւ նուիրուածութեան համար:

Թեմական Պատգամաւորներ

Մեր Թեմական Պատգամաւորները՝ Տիարք Փ. Արփիարեան, Ն. Տորեան, Ռ. Խաչատուրեան, Լ. Շահպազեան եւ Տ. Չոփուրեան կատարեցին իրենց պարտականութիւնը մասնակցելով Պատգամաւորական ժողովին: Անոնք մասնակցեցան նաեւ ծխական ժողովներէն մեծ մասին եւ օգտակար եղան անոնց աշխատանքներուն: Շնորհակալութիւն բոլորին:

Շնորհակալիք

Այս առիթով անգամ մը եւս կը յայտնենք մեր խորին երախտագիտութիւնը եւ հաւատարմութիւնը Գերշ. Տ. Թորգոմ Արք. Մանուկեանին, Հիւս. Ամերիկայի Հայոց Առաջնորդին: Մեր անկեղծ շնորհակալութիւնները կը յայտնենք մեր Հոգեւոր Հովիւ Արժ. Տ. Վրթանէս Բհնյ. Գալայմեանին իր տուած առաջնորդութեան եւ զաղութիս բերած ծառայութեան համար: Մեր երախտագիտութիւնը կը յայտնենք Օր. Անի. Տէտէեանի որ Դպրաց Դասի ղեկավարութեան կողքին իր ժամանակը չի խնայեց օգնելու Հովիւին գրսենեակի աշխատանքներուն: Շնորհակալութիւն Պրն. Յովհ. Յովսէփեանին որ կը պատրաստէ ծխական Թերթիկին օֆսէթը տպագրութեան համար:

Մասնաւոր շնորհակալութիւն Եկեղեցւոյ Կազմակերպութիւններու Ատենապետ-Ատենապետուհիներուն. - Տիկիններ Պ. Փաշայեան, Վ. Շէնլուկեան, Ալիս Նաճարեան, Տիարք Փ. Թազազճեան, Փ. Արփիարեան, Արփինէ Սպարպարօյի, Երէցկին Ա. Գալայմեանին եւ Ժ. Շէնլուկեանի: Մասնաւոր շնորհակալութիւն կը յայտնենք նաեւ Տիարք Տ. Չոփուրեանին եւ Հէրըլտ Էզմէլեանին որոնք իրենց ծխական Խորհուրդի պարտականութիւններէն դուրս մասնաւոր հոգածութեամբ աշխատեցան Եկեղեցւոյս պէտքերուն համար:

Եւ վերջապէս շնորհակալութիւն մեր ծխականներուն եւ զաղութի անդամներուն եւ բարեկամներուն որոնք բարոյապէս եւ նիւթապէս քաջալերեցին մեր աշխատանքները Կէ նպաստեցին Ս. Խաչ Եկեղեցւոյ պայծառութեան:

Երախտագիտութեամբ կը յիշենք նաեւ Հանգուցեալ Սերոբ Տէրտէրեանը որ տարիներ շարունակ ծառայեց իբրեւ ծխական Խորհուրդի Գանձապահ: Աստուած լուսաւորէ իր հոգին:

Կ'աղօթենք որ այս գոհաբերող եւ քրիստոնէական ոգին յարատեւէ մեր մէջ ի փառք Աստուծոյ: Բոլորիդ երջանկութիւն մաղթելով մնամք՝

Ի ԴԻՄՍՑ ՅԻՍՍԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ

ԱՏԵՆԱԴՊԻՐ

ՀՈԳԵՒՈՐ ՀՈՎԻՒ, ՆԱՍՈՒԳԱՀ

ԱՏԵՆԱՊԵՏ

ՎԱՐԴԱՆ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ

ՎՐԹԱՆԷՍ ԲԶՆՅ. ԳԱԼԱՅԺԵԱՆ

ՏԻՐԱՆ ՉՈՓՈՒՐԵԱՆ

Ս. ԽԱԶ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՏԻԿՆԱՆՑ ԵԿԵՂԵՑԱՍԻՐԱՑ  
ՄԻՈՒԹԵԱՆ 1970 ՏԱՐՈՒԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

Եկեղեցասիրաց Տիկնանց միուլթիւնս պարտականութիւն կը նկատէ նախ շնորհակալութիւն յայտնել բոլոր ժրջան անդամուհիներուն եւ համայնքիս ընդհանուր ժողովողւորդին որոնք թէ նիւթապէս եւ թէ բարոյապէս զօրավիգ կանգնեցան միւլթեանս, որ բոլորեց իր ՅԵ-րորդ տարին, միշտ նուիրուած մեզի ժառանգ ձգուած մեր նախնիքներու ավանդական սովորութիւնները վառ պահելու, օգնելու Եկեղեցւոյս հարկ եղած բաւոր կարիքներուն:

Միուլթիւնս ներկայիս ունի 125-է աւելի անդամուհիներ: Ամէն ամիս կանոնաւորապէս տեղի կ'ունենան վարչական եւ անդամական ժողովներ նախագահութեամբ Եկեղեցւոյս Հովիւ Արժ. Տ. Վրթանէս Բհնյ. Գալայճեանի:

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԿԱԶՄ Մարտ ամսուան Բուէարկութեամբ ընտրուեցաւ նոր վարչութեան հետեւեալ Կազմը. - Տիկնայք. -

Պայծառ	Փաշայեան	Ատենապետուհի
Վերժին	Շէնլուկեան	Փ. Ատենապետուհի
Արաքս	Թագազմեան	Բ. Փոխ Ատենապետուհի
Նուարդ	Ուզունեան	Ատենաղպրուհի
Անահիտ	Յակոբեան	Փ. Ատենաղպրուհի
Արտեմիս	Գունտազմեան	Գանձապետուհի
Անն	Չոփուրեան	Փ. Գանձապետուհի
Սիրարփի	Տորեան	Թղթ. Գարտուղար
Լուսի	Զուլումեան	Հիւրասիրութիւն
Մանուշակ	Արամեան	Խորհրդական
Լուսի	Տիրատուրեան	,,

Եկեղեցասիրաց Միուլթիւնս կ'ունենայ իր տարեկան որոշ 7 ձեռնարկներ:

Այս տարի Միուլթիւնս ունեցաւ . -

Պահոց ծաշ--Փետր. 11 որուն պատրաստութեան Ատենապետուհին էր Տիկ. Ն. Սվաճեան:

Աւագ Հինգշաբթի--Մարտ 20 Ս. Պատարագէն եւ օրուան Հաղորդութենէն վերջ Մեծ Պահոց ծաշ ունեցանք որուն Ատենապետուհին էր Տիկ. Հ. Գաբուսուզեան:

Նահատակաց Օր--Ապրիլ 25 Միուլթիւնս, Տէր Հօր առաջնորդութեամբ այցելեցինք Հայ Տուն: Պատրաստուած համեղ ծաշէնյետոյ լիպորով գացինք Նահատակաց Յուշարձանի շուրջ եւ կատարուեցաւ Հոգեհանգիստ:

Մայրերու Օր--Մայիս 20 Մայիս ամսուան մէջ կը տօնենք Մայրերու Օրը փառաւոր ծառայ մը եւ լանջածաղիկով պատուեցինք Տարուան Մայրերը՝ Տիկ. Կատար Պօղոսեան եւ Տիկ. Հայկանուշ Պասմանեան որոնք 29 երկար տարիներ անդամ եղած են: Օրուան Ատենապետն էր Տիկ. Ռոզ Սապոնճեան:



Տարեդարձ--նոյ.19 Եկեղեցասիրաց Միութիւնս տօնեց իր կազմակերպութեան 36-րորդ Տարեդարձը: Կոկիկ հաւաքոյթով 12 անդամուհիներ ստացան 25 տարուան աղամանդեայ խաչեր, 10 տարուան համար Առաջնորդարանի զարդախախաչ 1 անձ: Եւ հինգ տարուան ոսկի խաչեր 10 անձեր: Նոյն օրը Տէր Հայրը Պատմական ֆին եւ նոր Հայ արուեստէն նկարներ ցոյց տրուաւ պաստառի վրայ:

Տօնավաճառ--Պագար--Հոկտ.29 Ինչպէս նախորդ տարի այս տարի ալ Եկեղեցաւոյս կողքին գտնուիղ բոլոր կազմակերպութիւնները, միասնաբար բոլորուած ժրջան մասնակցութեամբ կազմակերպեցին մեր Տօնավաճառը: Եկեղեցասիրացին Կողմէ կերակուրներու Ատենապետուհին էր Յիկ.Անն Յակոբեան: Ցաւով բայց երախտագիտութեամբ կը յիշենք մեզմէ յաւէտ բաժնուած մեր հաւատացեալ անդամուհիներու անունները. -Տիկնայք Ա. Գարակէօզեան, Ա. Աշմեան, Օ. Փրուտեան եւ Մ. Չանգալեան, Ա. Տիգիմեան, Ս. Ճաֆարմեան: Եկեղեցասիրացը շնորհա կալութիւն կը յայտնէ այս տարուան մաս պատրաստող Տիկիներուն. -Հ. Գաբուսուզեան, Վ. Թուխմանեան, Զ. Գաբրէլեան, Վ. Դաւիթեան, Զ. Քէպապմեան, Ա. Սարամեան: Նաեւ Տիկ. Զ. Սամուէլեան եւ Մ. Սէրայտարեան որոնք մի քանի առիթներով օգնեցին:

Միութիւնս ունի հիւանդաց այցելութեան Յանձնախումբ բաղկացած Տիկ. Ն. Սվամեանէ եւ Զ. Գաբրիէլեանէ որոնք կանոնաւոր կերպով կը կատարեն իրենց տրուած պարտականութիւնը Տէր Հօր օգնութեամբ:

Նիւթական Օժանդակութիւն Եկեղեցասիրաց միութիւնս ըստ կանոնադրութեան ամէն պարի կանոնաւոր կերպով տարեվճառ կը յանձնէ ճխական Խորհուրդին: Յունուար Ամսուն փոխան ցեցինք 3,000 Տոլար: Նաեւ կատարուեցան հետեւեալ նուիրատուութիւնները. -100 տոլար Էմբրսընի Հայ Տան, Ամենապատիւ Պոլսոյ Պատրիարքին, 100 Տոլար, 75 Տոլար ալ արտասահմանեան Հայ Դպրոցներու:

Եկեղեցասիրաց Միութիւնս դարձեալ շնորհակալութիւն կը յայտնէ ձեզ բոլորիդ որ քաջալերեցիք մեզ այս նուիրական գործին մէջ որպէսզի վառ պահենք Եկեղեցաւոյս կանգնողները:

Շնորհակալութիւն նաեւ մեր երիտասարդ եւ քաջաոողջ Արժ. Տ. Վրթանէս Քինյ. Գալայմեանին որ միշտ մեր հետ գտնուած է եւ տուած է մեզի իր հայրական յորդորանքները:

Ի ԴԻՆԱՑ ԵԿԵՂԵՑԱՍԻՐԱՑ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ  
ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ

ԱՏԵՆԱԴՊՐՈՒՀԻ

ԱՏԵՆԱԳԵՏՈՒՀԻ

ՆՈՒԱՐԴ ՌԻՉՈՒՆԵԱՆ

ԳԱՅԵԱՌ ՓԱՇԱՅԵԱՆ

ՏԻԿՆԱՆՑ ԿՐԹԱՍԻՐԱՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ  
1970

Ս.Խաչ Եկեղեցւոյ Կրթասիրաց Միութիւնը իր 80-է աւելի անդամներով բոլորեց արդիւնաբեր տարի մը եւս, արձանագրելով նիւթական եւ բարոյական յաջողութիւններ: Միութիւնս անցնող տարուան ընթացքին իր անդամական ժողովները զուամարեց կանոնաւոր կերպով շուրջ 25-30 անդամներու ներկայութեան եւ տեղույս Հովիւ Տ.Վրթանէս Բինյ. Թալայ-ճեանի նախագահութեամբ: Վարչական ժողովներ զուամարուեցան միայն երբոր պէտք եղաւ: Վարչութեանս անդամներն էին հետեւեալները.-

- |                      |                |
|----------------------|----------------|
| Ալիս Նամարեան        | Ատենապետ       |
| Վիքթորիա Թուխմանեան  | Փ. Ատենապետ    |
| Երէցկին Ա. Գալայճեան | Ատենաղպիր      |
| Անահիտ Ասատուրեան    | Թղթ. Բարտուղար |
| Սալմենիկ Ռատոյեան    | Գանձապահ       |
| Ֆլիշա Նալպանտեան     | Փ. Գանձապահ    |
| Լուսիլ Գրիգորեան     | Թղթակից Անգլ.  |
| Հէլէն Մկրտիչեան      | ,,             |
| Սրբուհի Նալտրզմեան   | Թղթ. Հայերէն   |
| Սառա Կալլօ           | Խորհրդական     |
| Խաթուն Նալտրզեան     | ,,             |

Ներկայիս Դպրոցս կը յամալսեն 35-է վեր աշակերտներ որոնք կը վայելեն Պրսի սպասարկութիւն: Ուսուցչական կազմի անդամներն են.- Տէր Հարը՝ Տեսուչ եւ ուսուցիչ, Օր. Արփի Դաւիթեան եւ Օր. Լուսի Պոզոյեան ուսուցիչներ: Տիկ. Ս. Նալտրզմեան, Երէցկինը եւ Օր. Սեդա Դաւիթեան փոխանորդաբար օգնեցին ուսուցիչներուն:

Անցնող Տարուան ընթացքին Միութիւնս ունեցաւ հետեւեալ ձեռնարկները.-

Վարդանանց Տօնակատարութիւն--Փետր. 8 Ս. Պատարագէն վերջ Հայ Դպրոցի աշակերտները ներկայացուցին սատշամ յայտագիր մը: Ներկաները հիւրասիրուեցան համադամ ճաշով՝ փոքրիկ նուէրով մը իսկ աշակերտներէն դրամ չզանձուեցաւ:

Անդրանիկ Երզնի-Պարի Յայտագիր--Փետր. 8 Հայ Դպրոցի աշակերտները ներկայ եղան Անդրանիկ Գերգի-Պարի ձեռնարկին Բարնեկի Հովի մէջ: Սոյն ձեռնարկը կարելի եղաւ Տէր Եւ Տիկ. Չարլզ Մէթմեանի նիւթական մասնակի օգնութեամբ: Մասնաւոր շնորհակալութիւն կը յայտնենք իրենց:

Պահոց ճաշ--Մարտ 8 Մասնակցութեամբ մեր նուիրեալ անդամներուն այս տարի եւս Պահոց ճաշ տեղի ունեցաւ: Դպրոցիս աշակերտները բերին յայտագրին իրենց բաժինը իրենց երգերով եւ արտասանութիւններով: Մեր հիւանդ անդամուհիներուն եւս ճաշ սպասարկեցինք իրենց տունները տանելով:

Նահատակագ Տօն---Ապրիլ 25

Եկեղեցւոյս զոյգ Տիկնանց Միոլթիւններուն կողմէ եւ ընկերակցութեամբ Հայ Դպրոցի աշակերտներուն այցելութիւն մը տրուեցաւ Էմբրսընի Հայ Տան: Հայ Դպրոցի աշակերտները ճոխացուցին օրուան յայտագիրը: Մասնաւոր Հոգեհանգիստ եւս կատարուեցաւ Նահատակաց յիշատակին: Օրուան նուիրատուութեան մասնակցեցան Տիկնանց զոյգ Կազմակերպութիւնները եւ այլ անհատներ:

Համբարձման Օր---Մայիս 7 Ս. Պատարագ եւ հանդիսութիւն տեղի ունեցաւ Թէնէֆլայի Ս. Թովմաս Եկեղեցւոյն սրահին մէջ: Ներկայ էին Արժ. Տ. Մ. Ոսկանեան եւ Տ. Ա. Գասպարեան: Օրուան յայտագրի ընթացքին Տարուան Մայրեր ընտրուեցան Տիկ. Մ. Գալֆայեան եւ Տիկ. Ա. Թագազմեան որոնք անցեալին 35 տարուան ծառայութիւն բերած են Հայ Դպրոցին:

Տարեկան Հայ Դպրոցի Հանդէս---Մայիս 24 Մեր ուսուցիչներու անխոնջ աշխատանքով, այս տարի եւս Հայ Դպրոցի աշակերտները տուին գեղեցիկ հանդէս մը իրենց արտասանութիւններով, երգ ու սարով ու զաւէշտով մը: Ներկաները հիւրասիրուեցան համադամ ճաշով:

Քարտ Բարձի---Սեպտ. 25 Այս տարի ալ ներկաները համելի ժամանց ունեցան այս տարուան հաւաքոյթին որ բացառիկ յաջողութիւն մը ունեցաւ:

65-րորդ Տարեդարձ Խնամեալ եւ համելի յայտագրով մը Միոլթիւնս տօնեց Դպրոցի 65-րորդ Տարեդարձը: Օրուան Սեղանապետն էր Լ. Շահպազեան, Պատուոյ Հիւրերն էին Գերշ. Տ. Տիրան Արք. Ներսոյեան եւ Արք. Տէր առնակ եւ Երէցկիին Գասպարեաններ: Տիկ. Ա. Շահինեան մեծարուեցաւ իր 48 տարուան ծառայութեան համար: Տիկիներ Ա. Շաքարմեան, Զ. Պէրպէրեան, Զ. Գաբրիէլեան ստացան 25 տարուան ադամանդով զարդակոճակ: Տիկիներ Գ. Արփիարեան Կ. Կէնճեան, Ա. Նաճարեան, Ա. ֆորոնճի, Զ. Բէպապմեան, Թ. Պոզոյեան, Ս. Ռատոյեան, Ս. Թիւթիւնճեան եւ Ա. Խաչատուրեան ստացան զարդակոճակներ 5 տարուան ծառայութեան համար: Այս ձեռնարկը յաջող անցաւ շատ մը անձերու նիւթական եւ բարոյական օգնութեամբ եւ զոհողութիւններով: Օրուան Տօնը յաւէրժացնող զրքոյկ մըն ալ հրատարակուեցաւ:

Մշակութի Օր---Հոկտ. 13 Անդամներով այս օրը տօնեցինք բանախօս ունենալովմեր հոգեւոր Հովիւր: Ներկաները լսեցին Հայկական Արուեստի եւ մշակութի մասին եւ պատարտի վրայ դիտեցին հետաքրքրական նկարներ: Օրուան յայտագիրը շինիչ եւ դաստիարակիչ էր: Տիկ. Ս. Նալտրգմեան, Ինչպէս միշտ, այս առթիւ ալ զգացումով արտասանեց:

Ծնընդի Խրախճանք---Դեկտ. 8 Խրախճանք եւ նուէրներու փոխանակում տեղի ունեցաւ: Տեղի ունեցաւ նաեւ յաջորդ տարուան վարչութեան ընտրութիւն:

Հայ Դպրոցի Ծննդեան Հանդէս---Դեկտ. 18

Հայ Դպրոցի աշակերտները եւս իրենց հանդէսը ունեցան եւ Կաղանդ Պապան նուէրներ եւ ուտելիքներ բաժնեց: Աշակերտները բերին իրենց բաժինը յայտագրին: Պրն. Պ. Գափուսուզեան ներկայացուց Կաղանդ Պապան որմէ ուսուցիչներն ալ ստացան նուէրներ:

Անցնող Տարուան ընթացքին Միուլթիւնս Հարիւր Տուարի նուէր մը դրկած է Սահակ-  
եան եւ Կիլիկեան Վարժարաններուն: Թուրքիոյ Պատրիարքարանին՝ 50 Տուար:

Միուլթիւնս այս տարի դժբախտութիւնը ունեցաւ կորսնցնելու իր հետեւեալները. -Ա. Գարա-  
կէօզեան, Ա. Աշմեան, Ա. Սարգիսեան որոնք երկար տարիներ իրենց անխոնջ ծառայութիւնը  
բերած են միուլթեանս:

Միուլթիւնս ուրախութեամբ ընդունած է երկու նոր Անդամներ Թ. Թազազմեան եւ Ժ. Նտիպալ-  
եան: Տիրամայր Օ. Յովսէփեան ընտրուած է Պատուոյ Անդամ: Տիկիներ Կ. Կէնմեան, Գ. Արփի-  
արեան եւ Վ. Գասապեան բաժակներ ստացան Մարտ 10-ին իրենց Վարչութեանս բերած ծառա-  
յութեան համար:

Մասնաւոր շնորհակալութիւն կը յայտնենք բոլոր մեր անդամներուն որոնք վերոյիշեալ  
ձեռնարկներուն յաջողութեան համար իրենց Թանկագին օժանդակութիւնը բերին:

Շնորհակալութիւն բոլոր ծխականներուն իրենց նիւթական եւ բարոյական աջակցութեանց  
համար:

Շնորհակալութիւն մեր ժրաջան եւ զոհաբերուող Հովիւին Արժ. Տ. Վրթանէս Քրնյ. Գալայ-  
մեանին, ծխական Խորհուրդին, Տիկնանց Նկեղեցասիրաց Միութեան եի Մէնզ Քլապին:

Մեր երախտագիտութիւնը կը յայտնենք Օր. Անի Տէտէեանին, Ֆ. Արփիարեանին, Յովհ. Յովսէփ-  
եանին, Զարլզ Կէնմեանին եւ Պ. Գաբուսուզեանին:

Շնորհակալութիւն բոլոր ծխականներուն որոնք իրենց սուգի ատեն չեն մոռնար Հայ Դըպ-  
րոցը փոխան ծաղկեպսակի իրենց նուէրներուն մէջ:

Կ'աղօթենք որ Աստուած ուժ տայ մեր բոլոր անդամներուն որ կարենան Հայ Դպրո-  
ցը եւ Հայ Հոգին կանգուն պահել մեր զաղութէն ներս:

Ի ԴԻՄԱՑ ՏՈԿՆԱՆՑ ԿՐԾԱՍԻՐԱՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ԱՏԵՆԱԴԴԻՐ

ՇՐԷՑԿԻՆ ԱՆԱՀԻՏ ԳԱԼԱՅՃԵԱՆ

ԱՏԵՆԱԳԵՏ

ԱԼԻՍ ՆԱՃԱՐԵԱՆ

PASTOR'S ANNUAL REPORT

1970

Dear Parishioner:

At the threshold of another year we give thanks to God for the year just behind us and look forward to serve Him and His people in the Holy Cross Parish-Family. Once again we proclaim the fact that whatever we did, whatever we achieved or tried to achieve was to establish the will of God.

As your Pastor it was my duty and privilege to attend and preside over all of the organizational meetings which produced the social, cultural and religious activities which served to enrich the life of our Parish.

As a diocesan clergyman I continued to serve as a member of the Committee for Religious Education (CRE). I was also called upon by our Primate to serve as the Co-ordinating Pastor of the Parish of St. Mary's, Elberon, N. J. I am happy to inform you that the St. Mary's Parish is now a fully organized and recognized Parish with duly elected Parish Council and Delegate. I also represented the Diocese in the National Council of the Churches U. S. A. as a member of the Middle East and Europe Affairs Department.

As a Pastor, I represented our Parish in many of the regional and national assemblies and meetings. On several occasions, I was also invited to speak and lecture to different audiences including our own Parish.

I express my personal thanks to all parishioners who closely worked with me and helped me to perform my duties.

We hope that by learning from past experiences and utilizing the invaluable wisdom gathered throughout the years, we will achieve more for the betterment of our Church and for the greater Glory of God.

May God bless you all.

Prayerfully,

FATHER VERTANES KALAYJIAN  
Pastor

PARISH COUNCIL ANNUAL REPORT

At the general membership meeting of the Holy Cross Armenian Church held in January, 1970, five parish council members were elected and after the Primate's approval, at the Parish Council meeting the following officers were elected for the new year:

Deran Chopoorian	Chairman
Harold Azmelian	Vice Chairman
Bart Sarkisian	Recording & Corresponding Secy.
Armen Kalbian	Treasurer
Richard Hachadoorian	Advisor
John Hovsepian	Advisor
Jack Takakjian	Advisor
Philip Arpiarian	Advisor
Charles Genjian	Advisor
Serop Derderian	(deceased)

The Parish Council, together with most of the delegates in attendance and our Parish Priest, Rev. Vertanes Kalayjian, President, held approximately 20 meetings during the year, attending to the needs of the Parish. The Chairman, Mr. Deran Chopoorian, together with Der Hayr, appointed the following for different tasks:

Building Renovation

Deran Chopoorian  
Harold Azmelian  
Philip Arpiarian  
Richard Hachadoorian  
John Hovsepian

Pledge and Membership

Armen Kalbian  
Bart Sarkisian  
Zaven Hovsepian

Public Relations

Harold Azmelian  
John Hovsepian

Community Workshop of Holy Cross

Nubar Dorian  
Jack Takakjian

Liaisons:

John Hovsepian  
Jack Takakjian  
Charles Genjian  
Zaven Hovsepian and  
Philip Arpiarian

Building Maintenance

Jack Takakjian  
Bart Sarkisian

New Year's Eve Celebration

John Hovsepian  
Richard Hachadoorian

Bazaar

Jack Takakjian  
Bart Sarkisian

Picnic

Men's Club

Vision Publication

Ann Dadaian  
Nubar Dorian  
John Hovsepian

Choir  
Men's Club  
ACYOA  
Sunday School

PARISH COUNCIL ANNUAL REPORT

(continued)

Each of these Committees and Liaison officers accounted for their activities to the Parish Council.

The following represents a very brief outline of the activities of the Pastor and the Parish Council.

Worship - Church Services and Divine Liturgy was held every Sunday. During Lent, evening services were held on Wednesdays. St. Vartan's Day was also celebrated with Divine Liturgy. Martyr's Day (April 24) was celebrated with special services at the Armenian Home for the Aged with both Ladies Aid and Ladies Educational participating.

The sermons were delivered in both Armenian and English. Throughout the year we were honored by the presence of guest clergymen who on different occasions celebrated Divine Liturgy: Rev. Vertanes Papazian, Rev. Ari Kehiayan and Very Rev. Hoosig Baghdasian of Jerusalem. As exchange clergy we had the Very Rev. Mesrob Semerjian, Rev. Carnig Hallajian and Rev. Arnak Kasparian. Our Der Hayr in turn visited St. Thomas, Tenafly; St. Leon's, Fair Lawn; St. Mary's, Elberon; and St. Illuminator's, Binghamton, N.Y. and celebrated Divine Liturgy.

Sacraments and Rites - The following Sacraments have been celebrated by Der Hayr and have been duly recorded in our Parish Registry for 1970.

- a. Baptisms and Confirmations - 13
- b. Weddings - 10
- c. Funerals - 26
- d. Home blessings also were performed according to the needs and requests of the parishioners.

In connection with marriages, Der Hayr devoted time on counseling and advice. Married couples also have received Der Hayr's spiritual guidance.

Publications - Office Work - Our Parish newspaper was published 10 times during the year. In addition, we have mailed out three bulletins and several announcements and invitations. Helping Der Hayr in the editorial staff were Mr. and Mrs. Nubar Dorian, Miss Ann Dadaian and Yerezgin Anahid Kalayjian. Mr. John Hovsepian prepared the offsetting with the generosity of Mr. Edward Turnamian of Gotham Graphics, Inc.

Along with the preparation of all the news publications Der Hayr has spent office hours keeping correspondence both in English and Armenian and has kept contact with the parishioners by telephone. Preparing sermons both in English and in Armenian also has taken considerable time of office hours. Der Hayr also supervises and teaches in the Armenian School.

PARISH COUNCIL ANNUAL REPORT

(continued)

Visitations - Throughout the year, Der Hayr has made an effort to visit parishioners on different occasions and administered to the needs of the sick at the following hospitals: Holy Name, Teaneck; Hackensack Hospital; Englewood Hospital; Christ Hospital; St. Mary's Hospital; North Hudson Hospital and Bergen Pines Hospital. With visiting committees of Ladies Aid and Ladies Educational, Der Hayr visited the sick at their homes. He also was helpful in finding shelter, jobs and legal help for many local and immigrant families and young men.

Envelope System - There are now 136 parishioners who are making weekly contributions through the Envelope System. In 1970 through this Envelope System the church realized the sum of \$2,860.05. We would like to bring to your attention the fact that while the number of parishioners using the Envelope System increased 16% the contributions realized has slightly decreased. The conclusion is discouraging and we need improvement in our stewardship responsibilities.

Religious and Cultural Activities - After several meetings and deliberations the Community Workshop Committee temporarily stopped its activities since the response to its survey and appeal was not encouraging. However, the Lenten Lecture Series held immediately following Lenten Services were accepted enthusiastically. The speakers were: His Grace Archbishop Torkom Manoogian, Primate, (Christian Growth in Sacraments); Deacon H. Kasparian (Living the Christian Year); Deacon K. Maksoudian (Living the Armenian Church Lenten); Rev. B. Guekguezian (Holy Cross, Leading the Christian Way); His Grace Archbishop Tiran Nersoyan (Who is Christian?). The youth, the ACYOA, also had an evening worship in English followed by a debate. We plan to continue this worthy program and invite your participation.

Scholarship Program - As part of our Parish educational activities, the Parish Council made scholarships available for those of our boys and girls who wanted to attend Summer Religious Study Programs. Unfortunately, this year there was no response for this opportunity.

Annual Picnic and Bazaar 1970 and New Year's Eve - Our Annual Picnic, held on June 7, 1970 was successfully organized by the Men's Club. The ACYOA provided games for our younger children.

The Bazaar also proved to be a success supported by the Men's Club Team under the chairmanship of Mr. Jack Takakjian; the Ladies Aid and the Ladies Educational team under the chairmanship of Mrs. Ann Hagopian prepared the delicious food and gourmet. A profit of \$3,200 was realized on this year's Bazaar.

The New Year's Eve Celebration was held jointly with the St. Leon's Parish. It was a success. Approximately 250 people enjoyed the evening and \$325. was realized for each Parish. Representing our Parish were Mr. John Hovsepien and Mr. Richard Hachadoorian.

Our thanks to all the Ladies and Gentlemen who worked with dedication to make these social affairs enjoyable.



PARISH COUNCIL ANNUAL REPORT

(continued)

Renovations and Fund Raising - The installation of a new heating system was completed last year. Mr. Deran Chopoorian again was at hand to spend many hours to supervise the entire project.

Under the Maintenance Committee our facilities are better taken care of by our new caretaker Mr. M. Perez. We thank Mr. Jack Takakjian and Mr. Bart Sarkisian. Here again Mr. Deran Chopoorian also has rendered invaluable service.

Through the appeal made by the Fund Raising Committee we have realized over \$2,000 towards the Renovation Fund. We are still short of our final goal. We urge our parishioners to encourage this drive to complete our Renovation Program.

The Renovation Committee is continuing to receive estimates for the renovation of the Church Hall ceiling and for other sections of the Hall. We expect to start the work early this year.

Patriarch's Visit - In December, 1970, we were honored by the presence of His Beatitude Archbishop Shnork Kaloustian, accompanied by the Primate. After a religious service in the Church, His Beatitude addressed the parishioners at the Church Center where a reception was held in his honor. A program and refreshments were part of the day's activities. As a response to Surpazan's appeal, fund raising followed realizing \$1,300 for the Holy Cross Seminary in Istanbul, Turkey. It was a memorable day.

Church Organizations - Throughout the year the following organizations worked with dedication and in harmony to enrich the life of the Parish: The Ladies Aid, Ladies Educational Society (The Armenian School), Sunday School, ACYOA, the Men's Club and the Choir. We thank all of the executive officers and their respective membership for their continuous dedication.

Diocesan Delegates - Our Diocesan Delegates, Philip Arpiarian, Deran Chopoorian, Nubar Dorian, Richard Hachadoorian and Lud Shahbazian attended the Annual Diocesan Assembly and reported to the Parish Council. They have also attended, on many occasions, Parish Council meetings and have made their contribution for which we thank them.

ACKNOWLEDGEMENTS

We express our deep and sincere gratitude and obedience to His Grace Archbishop Torkom Manoogian, Primate of the Diocese of the Armenian Church.

Our sincere thanks to Rev. Vertanes Kalayjian, our Pastor, for his spiritual guidance during this past year at the Holy Cross Armenian Church.

PARISH COUNCIL ANNUAL REPORT

(continued)

Our deep gratitude to Miss Ann Dadaian who, in addition to her duties as Choirmaster, has spent so much time in assisting our Pastor in parish office activities.

We gratefully acknowledge the services of Mrs. V. Tukmanian and Mrs. H. Kapusuzian and their crew for preparing the Mass.

We thank John Hovsepien for preparing the VISION, the circulars and the Ladies Educational Society's 65th Anniversary booklet for offset.

We thank Anna, Charles and Richard Mahmarian who donated 100 Divine Liturgy books to the Church.

Special thanks to all chairmen and chairladies of all church organizations: Mrs. B. Pashayan and Mrs. Virginia Shenloogian of the Ladies Aid; Mrs. Alice Najarian, of Ladies Educational; Mr. Paul Takakjian of the Men's Club; Mr. Philip Arpiarian of the Sunday School; Yerezgin Anahid Kalayjian of the Armenian School; Mrs. Arpena Sbarbaro of the Choir; and Mr. John Shenloogian of the ACYOA. To our two deacons, Messrs. K. Bendian and M. Katoonagian for their invaluable services and dedication.

We must also thank Mr. Deran Chopoorian, the Chairman of the Parish Council, and Harold Azmelian, Vice Chairman for, in addition to their responsibilities as members of the Parish Council, have given a great deal of time and effort in supervising the renovations and maintenance of our parish facilities.

With unfading gratitude we also remember the late Serop Derderian, the longtime Treasurer of our Parish Council, who passed away during the year, leaving lasting memories in the hearts of the parishioners of Holy Cross. May God bless his soul.

In conclusion, the Parish Council extends its salutations and sincere thanks to the parishioners and community at large for their continued efforts and support of all projects undertaken by this body to benefit one and all at Holy Cross Church. We pray for the continuation of this magnificent spirit and steadfast dedication.

Respectfully submitted,

PARISH COUNCIL

FATHER VERTANES KALAYJIAN  
Pastor-President

BART SARKISIAN  
Secretary

DERAN CHOPOORIAN  
Chairman

## LADIES AID SOCIETY ANNUAL REPORT

We express our appreciation and gratitude first to all the members and the parishioners who encouraged and supported us morally and financially. We now have over 125 membership and the monthly membership and executive meetings are held regularly.

Last year's executive members were the following:

Mrs. B. Pashayan	Chairlady
Mrs. V. Shenloogian	Vice Chairlady I
Mrs. A. Takakjian	Vice Chairlady II
Mrs. N. Ouzoonian	Recording Secretary
Mrs. A. Hagopian	Corresponding Secretary
Mrs. A. Koundakjian	Treasurer
Mrs. A. Chopoorian	Asst. Treasurer
Mrs. S. Dorian	Publicity
Mrs. L. Zulumian	Refreshments
Mrs. M. Aramian	Advisor
Mrs. L. Deradoorian	Advisor

Throughout the year the Ladies Aid had seven social affairs:

1. Lenten Dinner - The Chairlady was Mrs. N. Soovajian.
2. Installation of Officers and Communion - Maundy Thursday Lenten Dinner followed Church. The Chairlady was Mrs. H. Kapusuzian.
3. Martyr's Day - Visit to Armenian Home for the Aged, participating with the Ladies Educational Society. Hokehankist.
4. Mother's Day - Mothers of the Year were honored - Mrs. G. Boghosian and Mrs. H. Basmajian. The Chairlady was Mrs. R. Sabonjian.
5. Bus Ride - Visited Belmar. After dinner we were hosted at Mr. & Mrs. H. Sabonjian's. Thanks to Der Hayr, Mrs. Ann Chopoorian and Mrs. L. Zulumian and Mr. and Mrs. H. Sabonjian everyone had a good time.
6. Anniversary - 36th Anniversary was celebrated. Twelve members received 25-year diamond crosses, 1 received 10-year pin, 10 received 5-year crosses. Der Hayr made a presentation on the slide projector about Armenian arts and culture.
7. Bazaar - The Ladies Aid had its important share in organizing the Bazaar. Our Chairlady was Mrs. A. Hagopian.

With gratitude we remember those of our members who departed from us during the past year: Mrs. A. Karagosian, Mrs. A. Ashjian, Mrs. O. Proodian, Mrs. M. Chankalian, Mrs. A. Dikijian, Mrs. S. Jafarjian. May God bless their souls.

LADIES AID SOCIETY ANNUAL REPORT

(continued)

The members of the Committee for Sunday "Mass" were the following:

H. Kapusuzian, V. Tukmanian, Z. Caprielian,  
V. Tavitian, also Mrs. Z. Samuelian and M. Seraidarian  
helped on occasions.

Contributions - According to the by-laws we turned over \$3,000 to the Parish Council in January, 1970. We donated \$100 to the Home for the Armenian Aged, \$100 to the Holy Cross Isbanbul Fund, \$75.00 to various Armenian Educational Institutions abroad.

Our thanks and appreciation to our Der Hayr for his ever-present guidance and advice.

Respectfully submitted,

N. OUZOONIAN  
Recording Secy.

B. PASHAYAN  
Chairlady

## LADIES EDUCATIONAL SOCIETY ANNUAL REPORT

The Ladies Educational Society completed another successful year with a membership of over 80. Approximately 25-30 members attended the regular monthly meetings. The members of the executive committee elected were:

Alice Najarian	Chairlady
Victoria Tukmanian	Vice Chairlady
Yeretzgin A. Kalayjian	Recording Secretary
Ann Assadourian	Corresponding Secretary
Satnig Radojan	Treasurer
Felicia Nalbandian	Asst. Treasurer
Lucille Krikorian	Publicity
Surpouhie Yaldizjian	Armenian Publicity
Helen Megerdichian	Advisor
Sara Gallo	Advisor
Khatoon Yaldizian	Advisor

The Armenian School had over 35 students. A bus service was provided. The teachers were: Miss Arpi Tavitian, Miss Lucy Bozoyan, Substitutes: Mrs. S. Yaldizjian, Yeretzgin Anahid and Miss Seta Tavitian. Der Hayr also taught and supervised.

The activities included:

1. St. Vartan's Day - After Divine Liturgy, dinner was served (free of charge for children) followed by a program.
2. Cultural Program - The students attended the performance of Antranig Song and Dance group at Carnegie Hall. This was made possible by the financial assistance of Mr. and Mrs. Charles Metjian. We thank them for their generosity.
3. Lenten Dinner - The Lenten Dinner was held on March 8. The children presented a program. Our sick members also received special treat sent to their homes.
4. Martyr's Day - On April 25, 1970, along with the Ladies Aid, we visited the Armenian Home for the Aged. The students presented a program. Both organizations sponsored the Dinner served to the guests.
5. Annual Vijag - Ascension Day Celebration was held in St. Thomas Church Hall. Divine Liturgy was celebrated with Der Arnak and Der M. Vosganian participating. Mothers of the Year also were honored: Mrs. Mary Kalfayan, Mrs. Arax Takakjian for their 35 years of invaluable services.
6. Annual Hantess - Through the efforts and preparation of the teachers, the children presented an enjoyable program. A comedy also was presented preceded by a Dinner.
7. Card Party - The much-looked for Card Party was a big success again. Sandwiches and refreshments were served and everyone had a good time.

LADIES EDUCATIONAL SOCIETY ANNUAL REPORT

(continued)

8. 65th Anniversary - was celebrated on October 11, 1970. The Master of Ceremonies was Mr. L. Shahbazian. The Rt. Rev. Archbishop Tiran Nersoyan was the guest of honor and the speaker. Also present on the dais were Rev. A. Kasparian and Yeretzgin. Mrs. Alice Shahinian was honored for her 48 years of devoted service. Three members received diamond pins for their 25 years membership. Others received gold pins for 5-year memberships. The celebration was a memorable one. A booklet was also prepared for the occasion.
9. Cultural Month - October - Luncheon was served and Der Hayr gave an interesting lecture on Armenian Arts and Culture with the help of slides. Mrs. S. Yaldizjian recited a beautiful poem.
10. Christmas Meeting - was held with the traditional grab-bag. Election of new officers were held. On December 18 the students also had a Christmas Party. They received gifts and goodies from Santa who was our own Peter Kapusuzian. Special thanks to him.
11. Contributions - Our organization donated \$100 to the Sahagian-Gulligian Schools in the Middle East and also a gift of \$50 to the Patriarchate of Istanbul.

We remember with gratitude the following members who passed away during the past year: Mrs. A. Karagosian and Mrs. A. Ashjian for their dedicated service over the years. We welcomed also new members: Mrs. T. Takakjian, Mrs. J. Yedibalian. Deramayr O. Hovsepien was selected as Honorary Member of the organization. Mrs. G. Genjian, Mrs. K. Arpiarian and Mrs. V. Kassabian received trophies for having served in the Executive Committee for two years.

Many thanks to all members who made possible the success of all our undertakings. Sincere thanks to our parishioners who in time of sorrow donate generously "in lieu of flowers" to our school.

Special thanks to our Der Hayr, Parish Council, Ladies Aid and the Men's Club for their support. Our appreciation and gratitude to Miss A. Dadaian, Mr. John Hovsepien, Mr. Philip Arpiarian and Mr. Charles Genjian.

May God give strength to all our members to continue our task in supporting the Armenian School and promoting the Armenian culture.

Respectfully submitted,

YERETZGIN A. KALAYJIAN  
Recording Secretary

ALICE NAJARIAN  
Chairlady

MEN'S CLUB ANNUAL REPORT

The first meeting of the Year 1970 of the Men's Club was Installation of New Officers and wives were invited.

Our Treasury opening balance for 1970 was \$802.98.

In March the Communion Breakfast was held and approximately 135 were served breakfast by the Men's Club.

In June the Men's Club poured in all their resource of manpower under the guidance of Paul Takakjian for our Parish Picnic. It proved to be a success and provided the Men's Club the means to donate \$1100.00 towards the Renovation Fund for our Church Center. The raffle prize was a new auto and we were pleased that one of our members was the lucky winner. We were doubly pleased for his handsome donation to our Church - we say thank you, Peter Kapusuzian.

In September we, among our members, instituted a Bowling League and have now six four-man teams which bowl every Tuesday night in Hackensack at Bowler City Lanes. This League is sanctioned by the A.B.C. (American Bowling Congress).

The Men's Club also continues to sponsor the Basketball Team which consists of young boys from our Parish under the management and coaching of Aram Aramian. We are in the process of instituting a Junior Varsity.

In October some 100 tickets were available to us with the help of Harold Azmelian and members and friends enjoyed an afternoon to watch the New York Giants play football.

In the Year 1970 we were saddened by two deaths. The loss of our dear member, Serop Derderian and Virginia Najarian. Our sympathies to Mrs. Rose Derderian and Haig Najarian.

The following were elected into office for the coming year:

Chairman	Charles Sarajian
Vice Chairman	Nubar Dorian
Recording Secretary	Richard Assolian
Corresponding Secretary	Philip Arpiarian
Treasurer	Icer Atiyeh
Advisors	Paul Takakjian
	Armen Kalbian
	Charles Kuzujian
	Charles Mekjian

Respectfully submitted,

ZAVEN HOVSEPIAN  
RECORDING SECY.

PAUL TAKAKJIAN  
CHAIRMAN

## CHOIR ANNUAL REPORT

During the past year, the Holy Cross Church Choir continued to serve the Church having as Choirmasters, Miss Ann Dadaian and Mrs. Arpena Sbarbaro. Miss Lucy Soovajian served as Organist with Miss Dawn Foronjy and Mr. Bart Sarkisian, Assistant Organists. The two deacons, Messrs. Krikor Bendian and Mardiros Katoonagian served regularly with dedication and love. Assisting the deacons were Mr. Thomas Dabakian as poorvarageer and on the altar Mr. Hagop Hovsepian, Mr. John Hovsepian and Mr. Hagop Kradjian. Three young men were trained by Der Hayr to assist the deacons - Richard Radoian, Raymond Hortian and John Malool. Soon Mr. Levon Jambazian also will join them.

The Choir held ten rehearsals and four executive committee meetings. The executive committee consists of Mrs. Arpena Sbarbaro, Chairman; John Hovsepian, Vice Chairman; Lucy Soovajian, Recording Secretary; Haig Najarian, Treasurer; Peter Kapusuzian and Hagop Hovsepian, Advisors.

The Choir had a dinner and enjoyed the company of prospective as well as past members. The most heartwarming news we have to report is the addition of so many young people to our ranks. They not only attend Church on Sundays but have special rehearsals with Choirmaster, Ann Dadaian, each month. We would like to encourage them, as well as their parents, to keep up the wonderful attendance.

You may have noticed a few changes at the organ. Miss Dawn Foronjy and Mr. Bart Sarkisian, our Assistant Organists, have put in many hours of practice and leave our Organist, Miss Lucy Soovajian, free to join us in singing on occasional Sundays.

There are several projects which we have on our agenda and we look forward to reporting these to you once again next year.

Our heartfelt thanks to all our Choir members and deacons who faithfully attend the services every Sunday helping to make our Badarak more beautiful and spiritually gratifying.

Our special thanks to the Parish Council and to all our parishioners for their continued support.

Respectfully submitted,

LUCY SOOVAJIAN  
Secretary

ARPENA SBARBARO  
Chairman



SUNDAY SCHOOL ANNUAL REPORT

On opening day, September 20, 1970, ninety-five students registered for Sunday School. Since then the average attendance has been approximately seventy students.

The teaching staff is now at full complement. The present staff is comprised of:

Mrs. Sonia Kasabian  
Miss Sylvia Bozoyan  
Miss JoAnn Najarian  
Miss Carol Moomjian  
Miss Dinah Dorian  
Miss Angel Sarkisian  
Miss Karen Zavian  
Mr. Richard Assoian

Mrs. Dikris Malool  
Miss Arlene Sarkisian  
Mrs. Mary Ann Buruchian  
Miss Lucy Bozoyan  
Miss Alice Bozoyan  
Mr. Jeffrey Genjian  
Mr. Zaven Hovsepian  
Mr. Nubar Dorian

Substitutes: Miss Gloria Mekjian  
Miss Nancy Tutunjian

Treasurer: Mr. John Takakjian, Jr.

The highlight of the year was the Christmas Pageant. Mrs. Mary Ann Buruchian and her staff should be congratulated for their efforts regarding the Pageant.

Last year's graduating class is participating 100% in our Church in either the Sunday School or the Choir. A very gratifying sight for the Sunday School teachers and our Der Hayr.

The success of the Sunday School is directly related to the cooperative efforts between the Sunday School Teachers and the Parents. The pride that parents display towards their heritage and their religion is indicative of their children's attitudes towards learning about the Armenian religion and attendance in Sunday School.

On behalf of the teaching staff, I would like to acknowledge and express our appreciation for the gifts received at Christmas from the Ladies Aid and the Parish Council.

Respectfully submitted,

PHILIP ARPIARIAN  
Superintendent

ACYOA ANNUAL REPORT

1970 was a good year. We had many successful activities and encouraging attendance at our 11 membership meetings and 5 executive meetings. The Executive Committee members were:

John Shenloogian	Chairman
Dawn Foronjy	Vice Chairman
Angel Sarkisian	Recording Secretary
Arpi Tavitian	Corresponding Secretary
Jeffrey Genjian	Treasurer
Steven Arpiarian and	Publicity
Harold Kaloustian	
Sylvia Bozoian	Took care of Refreshments
Jeffrey Genjian	In charge of membership drive

1. Cheerleaders -- This year we have our group to cheer our Church Basketball team.
2. On many occasions we met with sister chapters in social activities. One such meeting was held at St. Mary's in Irvington. We all had a good time.
3. Lenten Youth Service - During Lent we participated in Lenten Services conducted mostly by our members in English followed by an interesting debate (Are the Armenian Church Traditions outdated?)
4. Annual Dance - We had fairly good attendance at our Dance and everyone had a very enjoyable time.
5. Cake Sale - The proceeds of this project went to the ACYOA Scholarship Fund. It was a success.
6. Coffee Hour - It has become a tradition to serve coffee and cookies or cake after the Sunday Services. Parishioners seem to enjoy this fellowship hour. We also feel gratified.
7. Mother's Day Dinner - Another tradition is our Mother's Day Dinner. Last year we had large participation. We thank our parishioners for their support. We had a good program also.
8. Picnic - Bowling - Our activities included a picnic at Vanson Park, twice bowling and volley ball games after meetings. We put our efforts also at the Church Picnic and the Annual Bazaar, which we enjoyed very much. A TV was raffled off at our Church Picnic.
9. Membership Drive - Our efforts to bring more members was successful. At our Installation and Initiation services held on November 22 there were more than 10 members newly joined.

At this time we would like to express our thanks to our Der Hayr for his continued interest in our activities and for his guidance. We also thank the ever-present support and advice we received from our advisors Mrs. H. Assoian and Mrs. M. Mekjian. We thank also the Parish Council and the entire community for their support and look forward to another successful year.

Respectfully submitted,

ANGEL SARKISIAN  
Rec. Secretary

JOHN SHENLOOGIAN  
Chairman

HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH

STATEMENT OF CASH RECEIPTS AND DISBURSEMENTS

YEAR 1970

<u>RECEIPTS</u>	<u>1970</u>	<u>1969</u>
Membership Dues, Pledges & Plate Collections	\$ 4,829.85	\$ 5,358.65
Donations		
Christmas	2,957.00	3,436.00
Easter	3,122.00	2,962.00
Ladies Aid	3,000.00	4,300.00
Church Improvements and Donations from Estates	7,332.93	550.00
Ladies Educational	-	150.00
Other Occasional Donations	1,071.10	833.00
Christenings, Weddings & Funerals	1,175.00	655.00
In Lieu of Flowers	3,029.00	2,639.00
Candleabras and Candles	818.25	894.25
Sacraments and Prayers	1,819.00	1,693.00
Building Fund - Renovation of Church Center	2,010.00	1,120.00
Dividends and Interest	543.05	246.08
Sale of Liturgy Books, Record Albums, Consecration Books, etc.	157.50	60.00
Net Proceeds from Picnic, Bazaar and New Year's Eve	4,242.23	3,904.44
Miscellaneous	-	<u>38.40</u>
 TOTAL RECEIPTS	 36,106.91	 28,839.82
 <u>DISBURSEMENTS</u>		
Salaries and Travel	7,865.00	6,880.00
Gratutities, Honorariums and Visitations	-	175.00
Diocesan Dues and Assessments	5,152.17	4,704.00
Insurance	2,392.03	2,210.59
Gas, Electric and Water	1,942.24	1,564.43
Fuel Oil	841.75	702.33
Building Maintenance and Improvements	3,979.12	2,653.14
Church Center Expense	3,336.58	2,634.82
Church Center Heating System	5,817.75	-
Office Expense	953.13	1,565.24
Telephone	302.47	301.47
Looma to Diocese	200.00	200.00
Church Supplies	713.28	388.39
Newsletter and Parish Publications	252.00	475.88
Christmas Gifts	345.00	365.00
Cathedral Fund	-	460.00
Evanston Seminar (Tuition and Travel)	-	365.00
Purchase of new Choir Robes	-	547.80

(continued...)

HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH

STATEMENT OF CASH RECEIPTS AND DISBURSEMENTS

YEAR 1970

<u>DISBURSEMENTS (continued)</u>	<u>1970</u>	<u>1969</u>
Payments for Liturgy Books, Record Albums, Consecration Books	345.00	365.00
Purchase of Prayer Book Stands	-	180.00
Miscellaneous (calendars, flowers, safe deposit box, etc.)	<u>269.05</u>	<u>471.96</u>
 TOTAL DISBURSEMENTS	 <u>34,706.57</u>	 <u>27,210.05</u>
 EXCESS OF INCOME OVER EXPENSES	 1,400.34	 1,629.77
CASH BALANCE, JANUARY 1	<u>10,009.67</u>	<u>8,379.90</u>
 CASH BALANCE, DECEMBER 31	 <u>\$11,410.01</u>	 <u>\$10,009.67</u>
  Analysis of Cash Balance, December 31		
Checking Account - Hudson County National Bank	1,506.42	2,412.23
Savings Account - Hudson County National Bank	7,403.59	5,097.44
Time Deposit - Atlantic Bank of New York	<u>2,500.00</u>	<u>2,500.00</u>
	<u>11,410.01</u>	<u>10,009.67</u>

Respectfully submitted,

ARMEN KALBIAN  
Treasurer

ASSETS OF HOLY CROSS ARMENIAN CHURCH

(other than Real Estate)

December 31, 1970

<u>PARISH COUNCIL HOLDINGS</u>	<u>1969</u>	<u>1970</u>
Time Deposit Atlantic Bank of N. Y. Cert. 2347 due 10/9/65	\$ 2,500.00	\$ 2,500.00
Checking Account	2,412.23	1,506.42
Savings Account #71853 Hudson Co. National Bank	5,097.44	7,403.59
*35 shares Public Service Electric and Gas Co.	771.40	990.00
96 shares Mass. Investors Trust	1,472.00	1,440.00
 <u>LADIES AID</u>		
Checking Account	284.90	217.60
U. S. Government Bonds	3,000.00	3,000.00
Savings Accounts (2)	4,808.66	3,438.68
Petty Cash	70.45	63.55
 <u>LADIES EDUCATIONAL SOCIETY</u>		
Checking Account	198.51	394.77
Savings Accounts (2)	6,033.93	7,320.93
U. S. Government Bonds	3,000.00	3,000.00
 <u>HOLY CROSS CHURCH CHOIR</u>		
Checking Account	786.94	321.94
 <u>HOLY CROSS CHURCH SUNDAY SCHOOL</u>		
Checking Account	1,046.78	1,095.61
 <u>HOLY CROSS CHURCH MEN'S CLUB</u>		
Checking Account	559.82	414.51
 <u>HOLY CROSS ACYOA</u>		
Checking Account	950.57	30.39
Savings Account		867.82
	<hr/>	<hr/>
	\$33,003.63	\$34,005.81

\* Hitherto carried at cost to donor, these items have been listed at year end market value since 1963.

PROPOSED ANNUAL BUDGET - PARISH COUNCIL

FOR YEAR 1971

ANTICIPATED EXPENSE

ANNUAL DUES

Diocese and Looma \$ 5,900.00

SALARIES AND TRAVEL ALLOWANCE

9,900.00

BUILDINGS OPERATING EXPENSES

Maintenance and repairs (Church & Parish House) \$ 900.00  
Gas, Heat, Light & Water 3,000.00  
Church Center Expense 3,600.00  
Insurance 4,200.00 11,700.00

PROPERTY IMPROVEMENTS

6,000.00

OFFICE EXPENSES

Office Expense 900.00  
Newsletters & Parish Publications 500.00  
Telephone 500.00  
Church Supplies 700.00 2,600.00

MISCELLANEOUS

700.00

TOTAL ANTICIPATED EXPENSE

36,800.00

ANTICIPATED INCOME

Membership Dues, Pledges, Plate Collections and Holiday Donations 10,000.00  
Christenings, Weddings & Funerals 1,200.00  
In Lieu of Flowers 3,000.00  
Sacraments and Prayers 1,800.00  
Candleabras and Candles 800.00  
Dividends and Interest 700.00  
Renovation Fund 5,000.00  
Net Proceeds from New Year's Eve, Bazaar & Picnic 4,000.00  
Donations (other than Christmas and Easter) 1,500.00  
Miscellaneous 300.00

TOTAL ANTICIPATED INCOME

\$28,300.00

ANTICIPATED DEFICIT

To be Financed from Existing Cash Balances

\$ 8,500.00

LADIES AID FINANCIAL REPORT

CASH ON HAND - JANUARY 1, 1970 \$ 5,164.01

INCOME

Parish Assembly meeting	\$ 57.78	
Lenten Dinner	544.50	
Maundy Thursday Luncheon	65.42	
Mother's Day Luncheon	33.13	
Bus Ride	143.47	
36th Anniversary Luncheon	301.91	
Dues	504.00	
Interest on Bonds	126.60	
Interest on Savings Accounts	140.31	
Received in Lieu of Flowers	700.00	
Donations	151.50	
Profit on refreshments - membership meetings	<u>26.92</u>	<u>2,795.54</u>

TOTAL INCOME PLUS CASH ON HAND 7,959.55

DISBURSEMENTS

Transfer of funds to Parish Council	3,000.00	
Floral Crosses - deceased members, etc.	168.00	
Printing	71.00	
Postage, Cards and telegrams	41.98	
Crosses	175.00	
Donation to Home for the Armenian Aged - Emerson, N.J.	100.00	
Christmas gifts to Sunday School, Rev. Vertanes Kalayjian, Ann Dadaian and Caretaker	310.00	
Gift to Sahagian and Giligian School Fund (\$25 each school)	50.00	
Gift to Vahram Yuzbashian Armenian School	25.00	
Gift to Jerusalem St. Tarkmanchatz School	50.00	
Gift to Armenian Patriarchate of Istanbul - Holy Cross Seminary	100.00	
Miscellaneous	<u>148.74</u>	<u>4,239.72</u>

BALANCE - DECEMBER 31, 1970 \$ 3,719.83

United States Savings Bonds in Treasury 3,000.00

TOTAL ASSETS \$ 6,719.83

(continued...)

LADIES AID FINANCIAL REPORT

(continued)

Savings Account - United National Bank	\$ 2,389.27
Savings Account - Hudson Trust Co.	1,049.41
Checking Account - Hudson Trust Co.	217.50
Petty Cash	<u>63.55</u>
	\$ 3,719.83

LISTING OF BONDS

AMOUNT

NUMBER

April 23, 1959	\$1,000.00	M-791-240 H
April 23, 1959	1,000.00	M-791-241 H
April 23, 1959	1,000.00	M-791-242 H

Respectfully submitted,

MRS. ARTEMIS KOUNDAKJIAN  
Treasurer



SUNDAY SCHOOL FINANCIAL REPORT

BALANCE - DECEMBER 31, 1969	\$ 1,054.78
Receipts to December 31, 1970	<u>671.00</u>
TOTAL BALANCE PLUS RECEIPTS	1,725.78
Disbursements to December 31, 1970	<u>630.17</u>
BALANCE - DECEMBER 31, 1970	\$ 1,095.61

Respectfully submitted,

JOHN TAKAKJIAN, JR.  
Treasurer

LADIES EDUCATIONAL FINANCIAL REPORT

YEAR ENDED JANUARY 15, 1971

CASH ON HAND - JANUARY 15, 1970 \$ 198.51

INCOME

Tuition	\$ 163.50	
Dues	231.50	
Donations	214.25	
Hantess and Socials	3,107.88	
Interest from Savings Bonds	135.90	
Interest from Savings Accounts	287.00	
In Lieu of Flowers	515.00	
Miscellaneous	<u>33.86</u>	<u>4,688.89</u>

CASH ON HAND PLUS INCOME 4,887.40

DISBURSEMENTS

Salaries	713.75	
Bus	1,146.50	
Flowers	120.00	
Printing, Books, Donations, Postage, Gifts	905.77	
Telephone	221.01	
Food (for lunches and Christmas Party)	<u>98.60</u>	<u>3,205.63</u>

BALANCE -- JANUARY 15, 1971 \$ 1,681.77

TOTAL ASSETS ON JANUARY 15, 1971

Checking Account	394.77
Savings Account (Commonwealth)	3,989.72
Savings Account (Morsemere Savings)	3,331.21
Three U.S. Savings Bonds	<u>3,000.00</u>

TOTAL ASSETS \$10,715.70

LISTING OF BONDS:

M 8 626321 H \$1000

M 8 626322 H \$1000

M 8 626323 H \$1000

Respectfully submitted,

SATNIG RADOIAN  
Treasurer

MEN'S CLUB FINANCIAL REPORT

BALANCE ON HAND - JANUARY 1, 1970 \$ 559.82

INCOME

Dues	\$ 365.00	
Donations	405.00	
Annual Dance	168.00	
Resale Football Tickets	500.00	
Miscellaneous	<u>927.83</u>	<u>2,365.83</u>

ORIGINAL BALANCE PLUS INCOME 2,925.65

DISBURSEMENTS

Check returned	15.12	
Printing, Stationery and Postage	74.94	
Flowers	189.15	
Communion Breakfast	176.19	
Ladies Night	170.89	
Advance for Football Tickets	500.50	
Donations, Renovation Fund	1,100.00	
Bibles	101.54	
Miscellaneous	<u>182.81</u>	<u>2,511.14</u>

CASH BALANCE - DECEMBER 31, 1970 \$ 414.51

Respectfully submitted,

ICER ATIYEH  
Treasurer

CHURCH CHOIR FINANCIAL REPORT

BALANCE ON HAND - JANUARY 1, 1970		\$ 786.94
<u>INCOME</u>		
Donations	\$ 84.00	
Plate Collections	<u>71.00</u>	<u>155.00</u>
TOTAL INCOME PLUS BALANCE		941.94
<u>DISBURSEMENTS</u>		
Diocese of Armenian Church - Montreal Fund	100.00	
Books	60.00	
Choir Dinner	370.00	
Gifts, Flowers, Etc.	<u>90.00</u>	<u>620.00</u>
BALANCE - DECEMBER 31, 1970		\$ <u><u>321.94</u></u>

Respectfully submitted,

HAIG NAJARIAN  
Treasurer

ACYOA FINANCIAL REPORT

BALANCE - JANUARY 1, 1970 \$ 950.57

INCOME

Dues	\$ 47.00	
Refreshments	120.48	
Donations	11.00	
Dance	128.50	
Booklet	89.00	
Dinner	615.60	
Picnic	298.65	1,310.23

2,260.80

DISBURSEMENTS

Dues and Tax to Advisory Council	192.50	
Uniforms for Cheerleaders	50.00	
Band for Dance	150.00	
Postage and Stationery	13.20	
Advertising	6.00	
Church Renovation	200.00	
ACYOA District Fund Booklet	124.00	
Refreshments	419.53	
Delegates' Registration to Assembly	50.00	
Miscellaneous	157.36	1,362.59

BALANCE - DECEMBER 31, 1970 \$ 898.21

(\$30.39 in checking account; \$867.82 in savings account)

Respectfully submitted,

JEFFREY GENJIAN  
Treasurer

